Salvatierra

6

SI-94-4

P0148/4

Escritura de trueque y cambio entre Dn. Pedro Albarez de Sotomayor, Conde de Camña de una parte, y Dn. Fernando Bermudez de Castro, Señor de Montaos vela otra, en que el primero dió la Casa, y Fta. Fortaleza de Fornelos, con todo lo perteneciente à ella, y el dicho Dn. Fernando dió al referido Conde de Camña la Casa, y Fta. Fortaleza de Peñafiel con lo en ella Anexo; la qual pasó ante Jacome Gonzalez en la Ciud. de Santiago à 15. de Junio de 1482.

Legajo 2

numero 3°

GOBIERNO DE ARAGÓN

Salvat
Leg.º 9. n.º 30/
1832
SI-9414
Sección Aragón

[illegible]

GOBIERNO DE ARAGÓN

GOBIERNO DE ARAGON

15 de Junio 1482

GOBIERNO DE ARAGON

Fernando Sarmiento

Escritura de trueque que entre los señores
Dn Alvaro de Sotomayor Conde de
Camiña y el señor Don Fernando
Ramírez de Cadrón señor de Montaos
por la qual dió el dho Conde de Camiña
al dho Dn Fernando la casa fuerte
y tierra de peña flor, y el dho
Dn Fernando al dho señor Conde de Camiña
la fortaleza de Fernelos y
la casa de San Martin, que
[illegible] la casa de la tierra
[illegible] año de 1432

Pueden 25 s 2
[illegible]

SI-94/4

Quarenta maravedis.

SELLO QVARTO, QVARENTA MARAVEDIS, AÑO DE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE.

IN Dei nomine Amen: Sabean quantos esta Carta de Concambeo viren como eu D.n Pedro Alvarez de Soutomayor, Conde de Camiña, de mina propia libre è espontanea bountade por mi, è por meus herederos, è sucesores, asi propincos, como estraños, en à mellor forma, via, è manera que de dereito poso, è devo, non constrenguido por forza, nin detenido por engaño, desde este dia en diante para todo tempo de siempre, doy en cambio por furo de heredad in perpetum, à vos el S.r D.n Fernando Bermudez de Castro, Señor de Montaos, è Arcediano de Mendos en à Santa Iglesia de Santiago para vos, è vosos herederos in perpetum à mina Casa, è Fortaleza de Fornelos, con todas sus tierras Vasalos, Coutos Freguesias, Encomendas, Foros è feudos, è padroados de Iglesias, è Señorio, segun todo teno, è poseo, è à mi pertenesce en qualquier manera, è por qualquier razon, à dita

Casa, è Fortaleza, è Señorío dela pertee-
cientes, è segun todo àm̃ pertenesce por parte
è herença de meus Padre, è Madre, è Fra-
Mayor de Soutomayor ou en outro qualquier
modo vía, modo, è manera que me pertenesce
è pertenecer deve, è todo Jus, Señorío possision
propiedad, voz, derecho, è acçion, domnio, è
Señorío que eu teño, oy, è me pertenesce à dita
Fortaleza, Casa, tierras, Vasalos, Freoreías,
Encomendas, feudos, foros, è Padroados de Yole
sias, è Señorío de todo eto que teño, è poseo de
m̃, è de todas m̃as voces, è heredeiros, è tiro,
è quito, è aparto en vos, ò dito Señor D.n Fernan
do, ò pono, cedo, è traspaso por esta presente Carta
por la qual digo, è mando à ò Alcayde que hago
ra hè da dita Mina Casa, è Fortaleza de Fornelos
è à todos los Homes, Clerigos, è Leigos das ditas
tierras que Entreguen, è façan entregar à vos
ò dito Señor D.n Fernando Bermudez de Castro,
ou à quien vosso Poder para ello oubier à dita
Casa, è Fortaleza, è vos recudan, è façan recudir
con todas las Rentas de Pan, dineros, serviçios, fo-
ros, Vino, Carne, è outras quaesquier dereî-
turas pertenesçientes à dita Casa, è Fortaleza

è tierras, è Señorío que con ela andan per
tecentes, è segundo con todo eto recuden, è re-
cuideron fasta aqui àm̃, è à meus antecessores,
por la presente digo, è mando à Alvaro Vaz
quez, Mayordomo, Alcayde que hagora por m̃
hè da dita Casa, è Fortaleza, è mando à os Va
sallos da dita tierra que vos dèn, è entreguen
à dita Casa, è Fortaleza ao qual, alzò, tiró,
è quitò todo è qualquier repreza Menale que
por la dita Casa, è Fortaleza me tiña è ten feito
ò qual por lo presente ò alzo, quito, è dou por
ninguand, dando è entregando à dita Casa, è For
taleza, è Mercéndad dela à vos ò dito Señor
D.n Fernando ou à quien vosso Poder para elo hou-
ber, è vos dou todo Poder comprido paraque posades
tomar, è recebir, è aprender ò fus, è possision cor
poral, real, è autual da dita Casa, è Fortaleza,
tierras Freeoreías, Couto, Vasalos Encomenda
Foros, è padroados de Yglesias, è Señorío dela, è à
tener, è continuar, è facer delo, è de parte delo toda
bosa libre bountade, como de bosa cousa propia li-
bre, quita, è desembargada por todo siempre, è quie-
no que vos ò dito Señor D.n Fernando, non posades
dar, donar, nen traspasar, nen en alguna manera
cambear, nen bender, ò suo dito, sen eu dito D.n

Pedro Albarez consentir en elo, è prome
to por mi, è meus herederos, è sucesores de
vos facer sanos, è quitos à derecho, de qualquier,
ò qualesquier Personas que vos ocupar ou em
bargar quisier todo ò suso dito, salvo quanto
à os Foros, frutos, è encomendas que vos ò dito
D.n Fernando os hayades à boa bentura por mi
è meus bees mobles, è raices haridos, è por haver,
que para elo obligo, è prometo, è me obligo de fa
cer outorgar este dito contrato à meu fillo pri
mogenito, D.n Albaro Paez de Sotomayor para
que tena cumpla, è aguarde entodo, è por todo
è segun se enel tomo: è eu ò dito D.n Fernando
de Castro que presente sou, por mi è meus bees,
è sucesores, è por mi, è por todas minas boces
è herederos, así propinqos, como estranos do este dia
endeante, dou en ò dito concambeo, è por razon
del à vos ò dito Senor D.n Pedro Albarez de Sotoma
yor, Conde de Camiña que presente sodes para vos,
è vossos herederos in perpetüum, è por todo siempre
à mina Casa, è Fortaleza de Peñafiel con todas
sus tierras, Coutos, Vavallos, Encomendas, foros,
feudos, è Padroazgos de Yglesias, è Senorio de todo
elo segun que ò teno, è poseo, è me pertenece, por

parte, è herenza de meu Padre, Aboos, è Ye
maos, è segun, ò teno, è poseo oy endeante, è que
pertenece à dita Casa, è Fortaleza è tierra vidal
vanes, è Moriente, è Coutto da Costa, paraque vos
ò dito Conde fazades delo, è de parte delo, toda boa
libre boontade como de vossa cousa propia libre,
quita, è devem barroada para todo siempre, è todo
Jur, Senorio, posision, propiedad, dominio, voz, è
accion que eu teno oy, è me pertenece en qualquier
manera, è por qualquier razon à dita Casa, è For
taleza, tierra, Vavallos, Coutos, Telegrenas, Senorio
Foros, Feudos, Encomendas, è Padroazgos, Yglesias,
de suso contendos de mi, è de todas minas voces
è herederos, ò tixo, è quito en vos ò dito Senor
Conde de Camiña, è en todos vossos herederos, è su
cesores, ò pono, cedo, è traspaso por esta presente
Carta, por la qual digo, è mando à ò Alcalde
que hagora hè da dita Mina Casa, è Fortale
za de Peñaflor, è à todos los Otomes, Clerigos, è Rey
gos è Vavallos da dita tierra, que entreguen è
fagan Entregar à vos, ò dito Senor Conde de
Camiña ou àquien boso Poder p.a elo hovier

fee vinos, è seu, sen mar engaño, è por juramento
que sobre elo facemos à Deus, è à S.ta Maria, è as
palabras dos Santos Evangeos donde quier que son
escriptos en una señal de Cruz H e nos corporalmente
ponemos nossas Maos derechas, è sopena que esto
assi non toberemos è compliremos, è apremen
quiero non tener, è ocupar, por este mismo feito
serian infames perjuros, e fementidos, è cayan en caso
de menos valer do qual juramento aparte de nos
quanto hagan, è quiero no tener è complir, prometo
de no pedir absolución, nin relajación à o nosso
mui Santo Padre, nin à seu Bicecanciller nuncio
delegado, nin hun delegado à latere, nin Arzo
bispo, Obispo, nin outro Oficial alguno, è aunque
motu propio, è outra qualquier manera nos seya
dada dela non usaremos, nen nos aprobecharemos,
è por mais balidación, è confirmación
de todo o contenido en este Contrabto de concam
beo contenido, nos as ditas partes, è cada una de
nos queremos, è nos place que dè, è pague por no
me de interese, è costas aparte de nos quiero assi
non tener, complir, è aguardar à outra parte
de nos quiero assi tener, è complir mil dobras
de Ouro da Vanda, à qual pena pagada ou non
hua vez, ou mais, queremos, è nos place que toda
via esta Carta de Combeo, è as cousas en ela conte
udas, finquen firmes, è valan para todo siempre
entre nos, è nossos herederos para in perpetuum,
cerca do qual todo que dito he, è cada cousa, è parte
delo, nos as ditas partes, è cada una de nos, re
nunciamos, è partimos de nos, è de nosso favor, è ayu
da à ley do engaño, dolo, è fraude, è à pedir bee
ficio de restitución in integrum, è à ley que diz
que pena, è juramento ambas posas, è insertas
en un Contrabto, que o tal Contrabto non valla
en qualquier manera que sean feitas, è outor
gadas por los Reyes de Castilla nossos Señores,
ou en otra qualquier manera, è à todas outras
leys, è derechos, Canonicos, Civiles, Reales, Muni
cipales, egecutivos, è abogaciones, defensiones,
è todas razones, escriptos, è non escriptos que nun
ca ende digamos, ni alleguemos en Contrario, è
se o disseremos, ou allegaremos nos ou cada un de
nos, o outro por nos, è en nosso nombre, queremos
que nos non vallan nen nos non antes seamos

ò Atrio de S. Pedro de fora da Cerca, da
muy noble è leal Cibdad de Santiago, dentro
do Coro do dito atrio quince dias do Mes de
Junio do año do Nascemento de nosso Señor
Jesuchristo de mil è quatrocientos è oytenta
è dos años: testigos que foron presentes Juan
do Campo, Juan Fernandez da Aldao, escudeiros
è Rui Gonzalez Prego, criado do dito Señor
D. Fernando, Conde de Camina = D.no Fernando =
è eu Jacome Gonzalez, dr.o publico fundado por
la autoridad apostolica, è Notario de Fabei
roos, è Ribadulla por la Yglesia de Santiago
escusador de Sancho de Cardama Notario de
Santiago, à esto que dito hè con vos dito
testigos presente fui, è ven, è felmente aqui
en estas duas follas è media de Papel de Prego
entero, fice escrebir, è por outro tanto, è rogo
dos ditos Señores Conde D.n Fernando que fin
manon en ò proprio original seus nom
bres, puge aqui meu nome, è signo

que tal hè: En testimonio de verdad:
vai en mia subscripcion enmendado do
dice Escusador, non empezca

Corresponde con su original que para este efecto
me fue exhibido por D.n Josef Garcia Ruipuio, Secreta
rio y Contador de la Casa y Estado del Ex.mo Sr. Conde de
Salvatierra à quien se lo debolví de que doy fee, y à q.e
me remito, y para su pedimento Yo D.n Pedro Valladares,
Sr. de la Junta de Sr. Hospicio, Sr. de Nos. y Comisiones
de la Casa y Corte del Rey nuestro Señor, lo signo, y firmo
en Madrid à veinte y quatro de Agosto de mil setecien
tos noventa y siete

Pedro de Vallazares

GOBIERNO DE ARAGÓN

Quarenta marauedis.

SELLO QVARTO, QVARENTA MARAVEDIS, AÑO DE MIL SETECIENTOS NOVENTA Y SIETE.

SI.-94/4

Nº 3

Franqueza. Copia Original

En Dey nomine amen: Sabean quantos esta Carta de Concavacion vieren, como eu Dn Pedro Alvarez de Soutomayor, Conde de Caminña, de miña propia, libre e esponta vountad, por mi, e por meus herederos, e sucesores, asi propinco, como estraños, en la forma, via, e manera de dereyto poso, e debo, no co[illegible]gido por forza, ni detenido por e[illegible]gaño dese este dia endiante, para todo tiempo de sempre, dou en convo por sua herdad

in perpetun à vos ò Señor Dn
Fernando Permudes de Castro,
Señor de Montaos, è Arcediano de
Nendos en a S.ta Iglesia de San-
tiago para vos, è vos herede-
ros in perpetun à miña Casa
è fortaleza de Fernelos con todas
suas terras, vasalos, coutos, Fre-
gesias, Encomendas, foros, è feu-
dos, è Padroazgos de Iglesias, è
Señorio, segun todo teno, è posco,
è ami pertenece en qualquier
manera, è por qualquier rason
à dita Casa, è fortaleza, è Señorio

dela pertenescentes, è segun todo
ami pertenece por parte, è he-
rança de meus Padre, hirma-
os, è tia Da Mayor de Souto
mayor, ou en otra qualquier
via, modo, è manera, que me
pertenece, è pertenecer debe, è
todo sux, Señorio, posision, pro-
piadad, vos, direto, è abcion, è
dominio, è Señorio, que eu teno
oy, è me pertenece à dita fortale-
za, Casa, tierras, Vasalos, Frege-
sias, Encomendas, feudos, foros,
è Padroazgos de Iglesias, è Seño-

rio de todo lo que teno, è poseo
demi, è de todas miñas voses, è
herdeyros o tiro, quito, è parto en
vos ò dito Señor D. Fernando
ò pono, cedo, è traspaso por esta
presente carta, por la qual digo,
è mando à ò alcalde, que agora
e da dita miña casa, è fortale-
za de Fornelos, è à todos los homes,
clerigos, è leygos das ditas terras,
que entreguen, è fagan entregar
à vos o dito Señor D. Fernando Fer-
nuder de Castro, ou à quien vos
poder para elo oubiers à dita

casa, è fortaleza, è vos recuda, è
faza recodir con todas las rentas
de pan, dineros, servicios, foros,
vino, carne, è outras quales-
quier ditas pertenecientes à
dita casa, è fortaleza, è terras,
è Señorio, que con ela anda per-
tenecentes, è segundo con todo
elo recuden, è recodieron fasta
aqui à mi, è à meus antecesso-
res por la presente digo, è man-
do à Alvaro Basques, mayor-
domo, alcalde, que agora por mi
e da dita casa, è fortaleza, è

GOBIERNO DE ARAGON

mando àos vasalos da dita
terra, que vos den, è entre-
guen à dita casa, è fortaleza,
ào qual alzo, tiro, è quito todo,
è qualquier repreyta menage, q.e
por la dita casa, è fortaleza, me
tiña, è ten feyto, ò qual por lo
presente o alzo, quito, è dou por
ningun, dando, è entregando
a dita casa, è fortaleza, è meyrin dad
dela àvos odito Señor D.n Fernan-
do, ou à quien vosso poder para
elo ouber, è vos dou todo poder
comprido, paraque posades to-

mar, recivir, è aprender, ò jur,
è posesion corporal, real, è abtu-
al da dita casa, è fortaleza, ter-
ras, freguesias con tos vasalos, en-
comendas, foros, è Padroazgos
è Yglesias, è Señorio dela, è
atraer, è continuar, è facer delo
è de parte delo toda bosa libre
vo ontad, como de bosa cousa pro-
pia, libre, quita, è desembarga-
da para todo sempre, è qui-
ero que vos odito Señor D.n Fer-
nando no posades dar, donar,
ne trespasar, ne en alguna

manera cambear, ne vender
o suso dito señor, eu o dito D.
Pedro Alvarez consintir enlo, è
prometo por mi, è meus herede-
ros, è sucesores de vos facer sa-
no, è depas à dito de qualqui-
er, ou qualesquier personas
que vos ocupar, ou embar-
gar quisiere todo ò suso dito,
salvo quanto à os foros, feudos
è encomendas, que vos o dito D.
Fernando os ayades a vosa ven-
tura por mi, è meus vienes mo-
bles, è rayses avidos, è por aver

que para elo obligo, è prometo
è me obligo de faser, outorgar es-
te dito contrabto à meu fillo pri-
mogenito D. Alvaro Paes de
Souto mayor, paraque o tena,
cumpla, è aguarde en todo, è
por todo, è segun se enel contie-
ne; è eu o dito D. Fernando
de Castro, que presente soy pa-
ra mi, è meus herederos, è su-
cesores, asi o recibo, è outorgo
todo o suso dito para mi, è me-
us herederos, è sucesores, è por
mi, è por todas miñas vosos,

è herederos, asi propinqos, como
estranos dese este dia endeante
dou en dito concavacion, è
por rason del àvos o dito Se-
ñor D.n Pedro Alvares de Souto
mayor, Conde de Camiña, que
presente sodes para vos, è bo-
sos herederos in perpetum, è pa-
ra todo sempre à miña casa,
è fortalera de Señaríol con todas
suas terras coutos vasalos en-
comendas, foros, feudos, è Padro-
azgos de Iglesias, è Señorio de
todo elo, segun, que o teno, è

poseo, è me pertenece por par-
te, è herancia de meu Padre,
avòs, è hirmaos, è segun o te-
no, è poseo ose en dia, è que
pertenece à dita casa, è forta-
leza en terra de Salves, è Mo-
rana, è con todo este, para que
vos o dito Conde fazades delo,
è de parte delo toda vosa libre
voontad, como de vosa cousa
propia, libre, quita, è desem-
bargada para todo sempre,
è todo jur, Señorio, posesion,
propiadad, dominio, vos, è abcion

que eu teno ey, è me pertenece en qualquier manera, è por qualquier rason à dita Casa, è fortalesa, terra, vasalos, Couros, feligresias, Señorio, foros, feudos, Encomendas, è Padroazgos Iglesias desuso contenidos de mi, è de todas miñas voces, è herederos o tiro, è quito en vos o dito Señor Conde de Camiña, è en todos vosos herederos, è sucesores opono, cedo, è trespaso por esta presente carta, por la qual digo, è mando ao alcalde, que agora e dadita miña casa è fortaleza de Senafol, è à todos los homes, Clerigos, è leygos, è vasalos dadita terra, que entregue, è faga entregar àvos odito Señor Conde de Camiña, ou à quien voso poder para elo obiere à dita casa, è fortaleza, è vos recuda, è faga recodir con todas las rentas, pan, dineros, servicios, foros, vino, carne, è outras qualesquier ditas pertenecentes à dita casa, è fortaleza, terras, è Señorio, que con ela anda

è àela pertenescentes, è segun
con todo elo recuden, è recodieron
àmi, è à meus antecesores, è
porla presente digo, è mando à
Gonzalo Bello meu alcalde, que
agora por mi e da dita casa
è fortaleza de Peñafiel, que vos
de, e entregue adita casa, è
fortaleza àogual alto, tiro, è qui-
to todo, è qualquier se preyta
menage, que porla dita casa,
è fortaleza me tiña, è ten feyto,
o qual dou por ningun, dando,
è entregando adita casa, è for-

talezа, è merindad dela à
vos odito Señor Conde, ou à
quien voso poder para elo obie-
re, è vos dou todo poder com-
prido, paraque por vos, ou por
quien vos quisierdes, è voso po-
der para elo obiere posader
tomar, recevir, è aprender, o
fur, è posesion, real, corporal
è abtual dadita casa, è forta-
leza, terras, freyguesias, coutos,
vasalos, encomendas, foros, feu-
dos, è Padroazgos de Iglesias
è Señorio dela, è atraer, con-

tinuar, e facer delo, e se parte
delo toda vosa libre voontad
como de vosa cousa, propia, li-
bre, quita, e desembargada, pa-
ra todo sempre, e quiero, que
vos odito Señor Conde non po-
sades dar, donar, ne traspa-
sar, ne en manera alguna
cambear, ne vender o sobredi-
to, salvo consentindo eu o dito
Señor D. Fernando en elo, e pro-
meto por mi, e meus herederos
e sucesores devos facer são, e de
par a dito de qualquier, ou

guaesquier personas, que vos
embargar, ou ocupar quisier
todo o suso dito, ou parte delo,
salvo quanto alos foros, e feu-
dos, encomendas, que vos o
dito Señor Conde os ayades
a vosa ventura por mi, e
meus vienes mobles, e rayses
avidos, e por aver, que para
elo obligo, e mays nos as ditas
partes, e cada una de nos por
nos e nosos sucesores prome-te-
mos de non furtar, non tomar
ne daremos lugar que se furte

tome ne cerque ninguna
das ditas casas, terras vasalos
e señorio delas àninguna
de nos as ditas partes, o qual
todo, que dito e, è cada cousa
è parte delo nos as ditas partes
è cada una de nos por nos, è no-
sos herederos, è sucesores, pro-
metemos de tener, comprir, è
guardar en todo, e por todo una
parte àoutra, è àoutra àoutra
è no iremos, ne pasaremos con-
tra elo, ne contra parte delo
en ningun tiempo, ni por alguna

manera a boa fe Deus, è sen
mas engano, è perjuramento
que sobre elo facemos àDeus,
è à Santa Maria, è as pala-
bras dos Santos avangelios dou
quier, que son escriptos en una
señal de cruz ✠ enque corpo-
ralmente poemos nossas maos
derreytas, è sò pena, que se o asi
no teberemos, è compleremos,
è apartar, que ono tener, è com-
prir por este mismo feyto seya
infames, perjuro, è fementido,
è caya en caso de menos

valer, do qual juramento apar-
tar denos, que o asi non tener
e complir, prometo de non pe-
dir absolucion, ni relajacion
ao noso muy Santo Padre,
ni à seu vice Canceller Nun-
cio, delegado, ni sudelegado à
latere, ni Arzobispo, Obispo, ni
outro oficial alguno do dito, e
aunque motu propio, e en outra
qual quier manera nos seya
dada dela no usaremos, ne nos
aproveytaremos, e por mays va-
lidacion, e confirmacion de todo

2.

o contenido en este contrabto
de concavacion contenido, nos
as ditas partes, e cada una
denos, e nos plase, que de,
e pague por nombre de in-
terese, e costas a parte denos
que o asi no tobiere, compriere
e guardare à outra parte
denos, que o asi tobiere, e com-
priere mil doblas de ouro da
banda, a qual pena paga-
da, ou non una ves, ou mais
quieremos, e nos plase, que
todabia esta carta de con-

vencion, e as cousas enela
contenidas finquen firmes, e
ballan para todo sempre ou-
tra nos, e nosos herederos
para inperpetuo, cerca do qual
todo que dito e, e cada cousa
e parte delo nos as ditas par-
tes, e cada una denos renun-
ciamos, e partimos de nos, e
de noso favor e ayuda a ley
do engano, dole, e fraude, e
apedir veneficio de restitu-
cion integrum, e ley, que dis,
que pena, e juramento am-

bas postas, e insertas en
un contrabto, que otal contrab-
to non balla en qualquier
manera que seyan feytas,
e outorgadas por los Reyes
de Castella, nosos Señores, ou
en outra qualquier manera,
e a todas outras leyes, e dercy-
tos canonicos, ceivles, reias, mo-
nicipaes, eclesiasticos, e alegaros
defensoos, e boas rasoes, escrip-
tos, e non escriptos, que nunca
end digamos, ne alegemos
o contrario, e seo diseremos

ou alegaremos nos, ou cada
un denos, ou outro por nos,
e en seu nombre, queremos
que nos non balla, ne nos,
ne elos seyamos sobre elo oy-
dos, ne recebidos en juicio, ne
fora del, antes pedimos, e supli-
camos por merced ao noso
muy Santo Padre, e a seus
Nuncios, delegados, ou sude-
legados, ou alos muy illustri-
simos Principes, Reyes, e Se-
ñores de Castilla, e Leon, e
a seus alcaldes, Jueces, e jus-

ticias, e oydores de seu Con-
sello, e abdiencia, e a outros
qualquier, ou quaesquier Ju-
ces, e Justicias de quaesquier
Reynos, e Señorios, asi eclesi-
asticos como seglares ante qui-
en este presente Contrabto for
presentado, e pidido execucion
a jurdicion dos quaes, e de ca-
da una delas nos sometemos,
e renunciamos anoso propio
foro e declinar jurdicion nos
compelan, e apremien aque
tenamos, cumplamos, e aguar-

demos todo o desuso enesta car-
ta de concavacion contenido,
è cada cousa è parte delo, è
nos non den lugar a que con-
tra elo nos ne cada un denos
denos, ne outro por nos, nè en-
noso nombre baamos, nè pase-
mos contra elo ca nos certos
è certeficados do remedio, è
abrilio das ditas leyes, porque
asi vimos, è savemos, è à le-
trados nos las dieron à enten-
der expresamente as renun-
ciamos, è en especialmente

renunciamos, è a ley, è dereyto que diz, que general renunciacion non balla valio se precede por espicialidad, è porque e certo, è non vena en duda outorgamos este presente contrabto de concavacion ante o público Notario, è testigos de suso escriptos o mais firme, è forte, que por letrado se posa faser, è emmendar, ào qual notario rogamos, è mandamos, que à un que ode sinado una ves, duas, è mais ode

otra ves sinado acada una
denos as ditas partes, segun è
con as clausolas que os taes
letrado ou letrados ordenaren,
firmados de seus nombres
sen por ella caer, è encorrir
en pena alguna porquanto
nosas boontades, è intencion e
de o todo tener, è complir, cagu-
ardar, segun que os ditos letra-
dos ordenaren, è firmaren de
seus nombres, è asi ante de
pleyto ou demanda contes-
tado, ou contestados, como

despois en qualquier mane-
ra, è estado, que por nos as
ditas partes, ou por cada una
denos lle for pedido, è deman-
dada, que foy feyta, è outor-
gada, è no atrio de S.n Pedro de
fora da cerca da muy noble
è leal cibdad de Santiago den-
tro do coro do dito atrio, quin-
ce dias do mes de Juyo do
año do nascemento do noso
Señor Jesucristo de mil, è qua-
tro cientos, è oy trenta è dos
años; testigos que foron pre-

sentes Juan do Campo, Ju-
an Fernandez de Aldao, es
cuderos, è Roy Gonzalez, Pre-
go, Criado do dito Señor D.
Fernando, è Conde de Cami-
ña. D. Fernando ———

Eu Jacomo Gonzalez,
Notario publico jurado por-
la abtoridad Apostolica, è No-
tario do terra de Faveyros
os, è Rivadulla, por la Igle-
sia de Santiago, è escusador
de Sancho de Cardama, No-
tario de Santiago, à esto que

dito e con os ditos testigos pre-
sente foy, è ven q fielmen-
te aqui enestas duas follas
è media de papel de prego en-
teyro fise escreivir, è por outro
tanto, è rogo dos ditos Señores
Conde q D. Fernando, que
firmaròn e no propio origi-
nal seus nombres, puge aqui
meu nombre, è segno, que
tal e. En testimonio de ver-
dad, bay en mia vuscripcion
emendado do dice, escusador,
non empesca.

GOBIERNO DE ARAGON

GOBIERNO DE ARAGON

GOBIERNO DE ARAGÓN

GOBIERNO DE ARAGÓN

GOBIERNO DE ARAGON